

Universidad de Lima
Facultad de Comunicación
Carrera de Comunicación



Realización del documental: “DETRÁS DE LA PANTALLA”

Trabajo de Suficiencia Profesional para optar el Título Profesional de Licenciado en
Comunicación

Milagros Esther Iparraguirre Aguilar

Código 20150700

Ana Graciela Elein Talavera Baca

Código 20151321

Asesor

Ángel Ricardo Vizcarra Cabrera

Lima – Perú

22 de octubre de 2023



**Realización del documental:
“DETRÁS DE LA PANTALLA”**



TABLA DE CONTENIDO

ÍNDICE DE FIGURAS.....	5
ÍNDICE DE ANEXOS.....	6
RESUMEN.....	7
ABSTRACT.....	8
1. PRESENTACIÓN.....	9
2. ANTECEDENTES.....	10
2.1. La investigación formativa	10
2.2. Las habilidades transversales en el campo laboral	10
2.3. La empleabilidad.....	10
2.4. El mercado audiovisual peruano	11
2.5. Referentes	12
3. FUNDAMENTACIÓN PROFESIONAL	14
3.1. Objetivo.....	14
3.2. Tema	14
3.3. Sinopsis.....	14
3.4. Punto de vista.....	14
3.5. Premisa.....	15
3.6. Propuesta creativa	15
3.6.1. Escaleta	15
3.6.2. Personajes	20
3.6.3. Locación.....	21
3.6.4. Propuesta de dirección	23
3.6.5. Propuesta de fotografía	24
3.6.7. Edición y postproducción	26
3.6.8. Producción	27
3.7. Roles en el desarrollo del trabajo.....	28
LECCIONES APRENDIDAS.....	29

Referencias.....	31
Anexos	33

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 3.1.: Espacios de grabación para las entrevistas.....	21
Figura 3.2.: Espacios de grabación para las tomas de apoyo de la entrevista de Álvaro.....	22
Figura 3.3.: Locaciones para las tomas de apoyo de la entrevista de Martín Haro.....	22
Figura 3.4.: Espacios de grabación para las tomas de apoyo de la narración.....	23



ÍNDICE DE ANEXOS

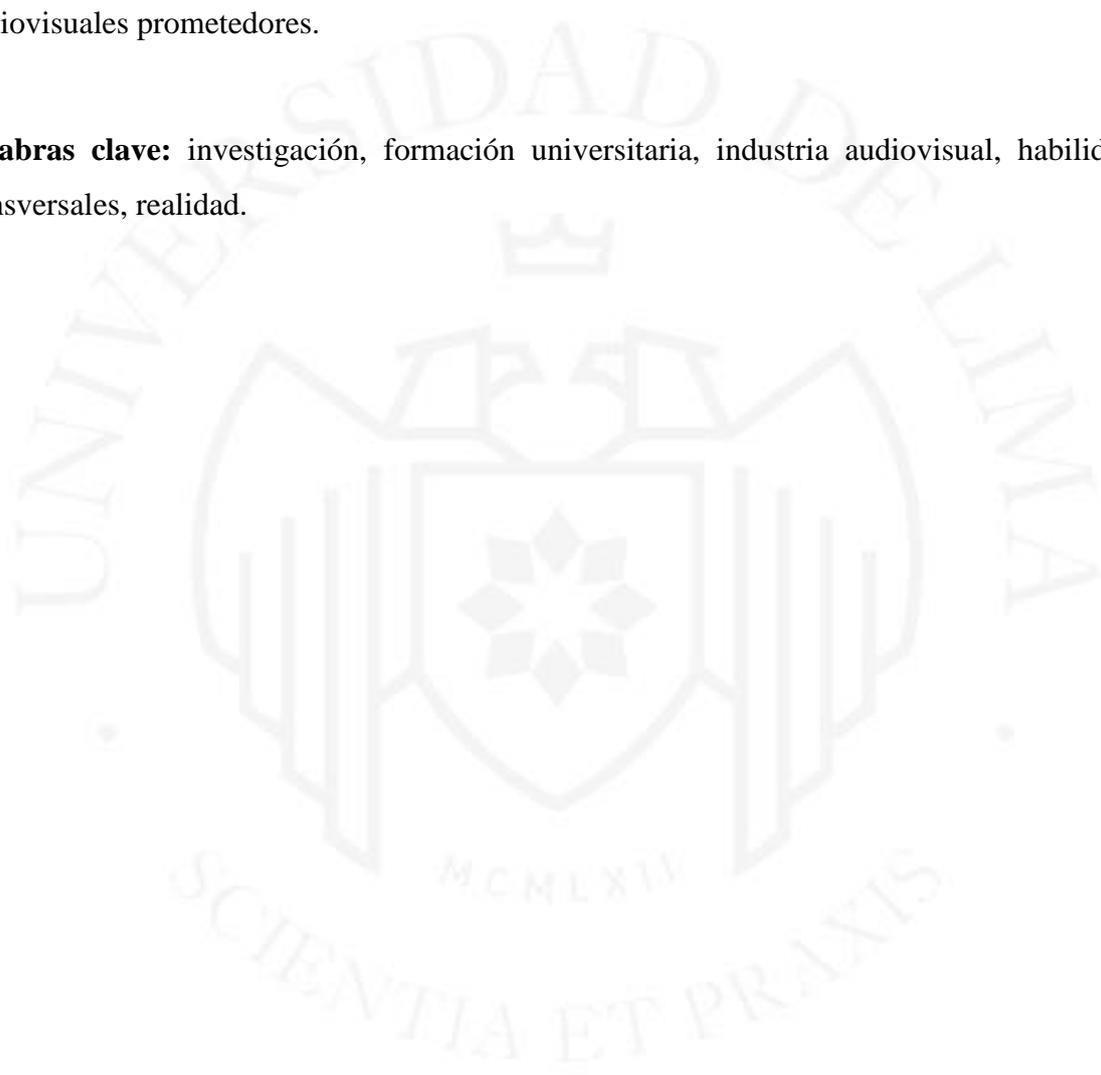
Anexo 1: Guía de preguntas para la entrevista	33
Anexo 2: Plan de rodaje.....	34
Anexo 3: Presupuesto ejecutado	35
Anexo 4: Presupuesto real.....	35



RESUMEN

“**Detrás de la pantalla**” es un documental que explora cómo la investigación en la formación universitaria juega un papel fundamental en el desarrollo de habilidades transversales y cómo estas habilidades son fundamentales para prosperar en el entorno audiovisual. A través del testimonio de Álvaro, un joven postproductor de audio que actualmente se desarrolla laboralmente en producciones audiovisuales peruanas, nos sumergimos en su paso de la formación universitaria a la realidad del mundo laboral audiovisual. Para sustentar nuestro punto de vista, acudimos con el experto en la materia, el profesor Martín Haro, quien nos explica la importancia de la formación universitaria para adquirir aquellas habilidades necesarias que hoy en día son fundamentales en el campo laboral. Por otro lado, nos acompaña la directora de cine Enrica Pérez, quien complementa esta historia con su experiencia formando audiovisuales prometedores.

Palabras clave: investigación, formación universitaria, industria audiovisual, habilidades transversales, realidad.



ABSTRACT

“Detrás de la pantalla” is a documentary that delves into the pivotal role of university education research in fostering transversal skills and their crucial importance in thriving within the audiovisual industry. Through the personal journey of Álvaro, a young sound engineer currently active in Peruvian audiovisual productions, viewers are immersed in his transition from university training to the dynamic realm of audiovisual work. In support of our perspective, we sought the expertise of Professor Martín Haro, a luminary in the field, who elucidates the significance of university education in acquiring these indispensable skills vital for today's workplace. Moreover, we are joined by acclaimed film director Enrica Pérez, whose own experiences in nurturing promising audiovisual projects, coupled with insights into the incentives available for their growth, enriches this narrative.

Keywords: research, documentary, university education, audiovisual.



1. PRESENTACIÓN

La formación universitaria de los estudiantes audiovisuales cuenta con dos procesos: la formación teórica y la formación práctica, en la cual ambos se complementan para formar a un egresado audiovisual exitoso en el campo laboral. Sin embargo, en la actualidad, este campo exige que los estudiantes universitarios no se conformen con tener únicamente conocimientos técnicos, sino que también demandan habilidades que les permitan comunicarse de manera efectiva y asertiva con sus colegas, necesitan habilidades transversales. Estas habilidades le otorgan a los estudiantes la capacidad de ejercer su profesión de acuerdo a las demandas de la sociedad actual una vez finalicen sus estudios.

La investigación formativa en la educación superior contribuye al crecimiento de diversas habilidades y aptitudes de aprendizaje esenciales para el buen desempeño profesional. Estas habilidades le otorgan a los estudiantes la capacidad de ingresar al mundo laboral con éxito y ejercer su profesión de acuerdo a las demandas de la sociedad actual una vez finalicen sus estudios.

Es por ello, que nace “Detrás de la pantalla”, en donde buscamos promover una reflexión crítica en la audiencia sobre la importancia de la investigación en la formación universitaria para desarrollar habilidades transversales que les permitan destacar en el ámbito laboral.

1.1 Material #1: Documental “Detrás de la pantalla”

La ubicación del material es el siguiente: [DETRÁS DE LA PANTALLA V2](#)

2. ANTECEDENTES

2.1. La investigación formativa

La investigación formativa en la educación superior contribuye al crecimiento de diversas habilidades y aptitudes de aprendizaje esenciales para el buen desempeño profesional en el campo de la comunicación audiovisual.

La investigación formativa *“es un proceso de aprender haciendo, en el cual se involucra al estudiante para que de manera activa construya su propio conocimiento, a través de la búsqueda de información, reflexión y del análisis”* (Ríos, 2014, 175).

Este tipo de investigación tiene como objetivo preparar a los estudiantes para que desarrollen competencias investigativas a través del pensamiento crítico y metacognitivo, se da por medio del proceso de aprender realizando investigaciones, que se pueden considerar como una búsqueda de conocimientos marcada por la generación de acciones destinadas a innovar ideas y métodos. *“da como resultado el estímulo del aprendizaje autónomo, desarrolla una estructura mental de manera ordenada, desarrolla el pensamiento crítico, propositivo y lógico, el desarrollo de la indagación, clasificación, análisis e interpretación de la información recolectada, estimula el rigor académico* (Guerrero, 2007, p. 5) y (Gómez, 2013, p. 3).

2.2. Las habilidades transversales en el campo laboral

Las habilidades transversales son un conjunto de habilidades que trascienden nuestro conocimiento técnico y teórico, son cualidades personales que nos definen como persona y nos ayudan a interactuar eficazmente con personas en diversos contextos.

Según la Universidad Tecnológica del Perú, *“Estas habilidades están arraigadas en nuestra inteligencia emocional, es decir, en nuestra capacidad para reconocer nuestras propias emociones y las de los demás, así como para gestionarlas adecuadamente.*

Se trata de habilidades intangibles pero sumamente valiosas, ya que nos ayudan a comunicarnos eficientemente, resolver conflictos, trabajar en equipo y adaptarnos a cambios.” (Julio, 2023)

Hoy en día, los empleadores no solo valoran las habilidades transversales al tomar decisiones de contratación, sino que también son esenciales para establecer relaciones saludables, tanto en el entorno laboral como en el ámbito personal. Algunos ejemplos comunes de habilidades transversales necesarias para el mundo laboral incluyen la empatía, la comunicación efectiva, la creatividad, el liderazgo, la resolución de problemas y la capacidad para trabajar en equipo.

Es fundamental tener en cuenta que, a través del autoconocimiento y de una actitud constante de aprendizaje, estas habilidades pueden ser desarrolladas y mejoradas con el tiempo, permitiéndonos evolucionar hacia profesionales completos.

2.3. La empleabilidad

Linares Insa, Córdoba Iñesta y Zacarés González (2012) sostienen que la empleabilidad es un concepto multifacético influenciado por una serie de factores, entre ellos “factores personales y externos, así como circunstancias sociales y familiares”. Además, destacan la importancia de las “habilidades y competencias” en la empleabilidad, destacando la relevancia de habilidades como la iniciativa, el trabajo en equipo y la gestión del tiempo.

Por otro lado, Valero Osuna (2012) destaca que la “carrera cumplida” y la “experiencia profesional relevante” son aspectos esenciales del CV de un profesional, lo que muestra la importancia de la formación profesional, la creatividad y la experiencia de los profesionales en la empleabilidad.

Finalmente, Weller (2001) sugiere que la heterogeneidad de las actividades del mercado laboral, especialmente en el sector terciario, requiere que los profesionales se adapten continuamente. Sostiene que la empleabilidad está influenciada por el "capital social", que incluye relaciones y redes, y puede ser un factor decisivo para encontrar trabajo.

En conjunto, estos estudios resaltan la complejidad de la empleabilidad y cómo la creatividad, iniciativa, trabajo en equipo, relaciones interpersonales y otras habilidades transversales son factores importantes para mejorar la empleabilidad en un mercado laboral en constante cambio.

2.4. El mercado audiovisual peruano

Existe una idea generalizada de que el campo laboral para un audiovisual se limita a áreas como el cine, la radio o la televisión, sin embargo, hoy en día esto ha mutado a diversos formatos, como el más consumido en los últimos años: las plataformas web.

El crecimiento de formatos y plataformas para consumir productos audiovisuales, conlleva un crecimiento de la industria audiovisual en el Perú, es por eso que a finales del 2019 el estado peruano decide sacar un Decreto de Urgencia que promueve la actividad cinematográfica y audiovisual.

Actualmente, la industria cinematográfica en el Perú depende mucho del apoyo estatal, es así que el estado peruano promueve el apoyo al desarrollo del audiovisual en distintas regiones del país, reconoce y promueve la diversidad cultural y lingüística en los productos cinematográficos. Además, promueve la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres en el campo audiovisual.

2.5. Referentes

2.5.1. Comunicación Audiovisual: Del estudio a la realidad (2019)

Este documental nos muestra la realidad de estudiar comunicación audiovisual en Chile bajo la mirada de tres personas: un alumno de cuarto año de la universidad, una ex estudiante de la carrera y una mujer con 38 años de experiencia en el rubro audiovisual. Aquí podemos tener una mirada hacia la realidad del campo laboral una vez egresados de la carrera.

Para el proyecto a realizar, es muy interesante la forma en la que nos muestran a los personajes ya que todos se encuentran en el rubro audiovisual y muestran diversas facetas en la que los estudiantes se encontrarán: como estudiante, egresado y

profesional. Se usa el recurso de las entrevistas testimoniales y tomas de apoyo en sus lugares de estudio y/o trabajo, lo que ayuda al espectador a comprender a los personajes y a sumergirnos aún más en sus historias.

2.5.2. Más allá de las notas: El desarrollo de las Habilidades Blandas (2023)

Es un documental basado en el colegio I.E. 2074 "Virgen Peregrina del Rosario", en el que se muestra como la enseñanza de habilidades académicas y las habilidades blandas son igual de importantes para el éxito en la vida. Mediante entrevistas con expertos en educación y psicólogos, este documental explora la sutileza y la relevancia de las habilidades blandas en niños de primer grado de primaria.

Asimismo, la forma en la que usan la voz en off en este documental es un recurso muy valioso ya que brindan datos relevantes del tema y guían al espectador hacia su objetivo.

2.5.3. Industria audiovisual en Uruguay (2022)

En este documental describen la realidad de la industria audiovisual en Uruguay, por medio de relatos de representantes de la industria y autoridades que destacan el crecimiento en los últimos años.

El dinamismo de las tomas de apoyo que acompañan cada una de las entrevistas permiten que sea un documental bastante ligero y atractivo para el espectador, además el recurso de musicalización aporta un descanso entre las entrevistas. La animación en la edición del documental también es un recurso que resalta.

3. FUNDAMENTACIÓN PROFESIONAL

3.1. Objetivo

El objetivo propuesto por la universidad es generar una reflexión crítica en el público sobre la importancia de la investigación en la educación universitaria para el desarrollo profesional.

3.2. Tema

El tema propuesto por la universidad es exponer la importancia de desarrollar habilidades transversales gracias a la investigación, enfocándonos en el desarrollo de los estudiantes audiovisuales para prosperar en entornos laborales cambiantes y multidisciplinarios.

3.3.

Sinopsis

Álvaro es un joven ingeniero de audio que a su corta edad ha logrado insertarse de manera exitosa en el mundo laboral audiovisual, y a través de su testimonio, nos sumergimos en su paso de la formación universitaria a la realidad del mundo laboral audiovisual. Para apoyar su historia, acudimos con el experto en la materia, el profesor Martín Haro, quien nos explica la importancia de la formación universitaria para adquirir aquellas habilidades necesarias que hoy en día son fundamentales en el campo laboral. Por otro lado, nos acompaña la directora de cine Enrica Pérez, quien complementa esta historia con su experiencia en rodajes y la inserción de estudiantes audiovisuales en el campo laboral.

3.4. Punto de vista

El campo laboral audiovisual actual busca profesionales que ofrezcan habilidades más allá de lo que requiere el puesto de trabajo. Es por ello, que la formación universitaria no se limita a la formación práctica sino también la formación investigativa, la cual te brinda las herramientas necesarias para destacar en el rubro audiovisual.

Con el propósito de comprender por qué hoy en día las habilidades transversales son tan necesarias en el rubro audiovisual, buscamos demostrar con testimonios reales cómo estas habilidades han ayudado a nuestros personajes a ser más empleables e

insertarse de manera exitosa al campo laboral.

3.5. Premisa

El desarrollo de habilidades transversales en la formación universitaria permite que los estudiantes puedan iniciar en el mundo laboral audiovisual de forma exitosa y crecer de manera progresiva.

3.6. Propuesta creativa

3.6.1. Escaleta

ESC. 1. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Álvaro, joven postproductor de audio, nos presenta su estudio de trabajo. Abre la puerta de la cabina, prende los equipos que utiliza para editar y nos da la bienvenida a su mundo.

ESC. 2. INT. TEATRO CANOUT. NOCHE

Vemos tomas de apoyo de profesionales audiovisuales trabajando en los montajes del teatro canout mientras se escucha en V.O. datos sobre la importancia de tener habilidades transversales.

ESC. 3. EXT. UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Vemos el campus de la Universidad de Lima y alumnos caminando entre los edificios mientras se muestra el título del documental “Detrás de la pantalla”.

ESC. 4. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro hablarnos sobre su experiencia al salir de la universidad e ingresar al campo laboral.

ESC. 5. EXT. UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Vemos el ingreso de la facultad de comunicaciones mientras los estudiantes pasan y empezamos a escuchar en V.O. al profesor Martin Haro hablarnos sobre la investigación en la formación universitaria.

ESC. 6. INT. SALA DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Continuamos viendo al profesor Martín y lo introducimos al documental mostrando su nombre y profesión mientras nos sigue conversando sobre la investigación en la formación universitaria.

ESC. 7. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Aparece una toma de apoyo de Álvaro trabajando mientras lo escuchamos en V.O. contarnos sobre el paso de su carrera.

ESC. 8. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro hablarnos a la cámara y contarnos sobre su corta edad y lo que ha logrado.

ESC. 9. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Aparece una toma de apoyo de Álvaro trabajando mientras lo escuchamos en V.O. contarnos sobre la primera película en la que trabajó.

ESC. 10. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro hablarnos a la cámara y contarnos sobre cómo se dió cuenta de lo mucho que necesitaba seguir aprendiendo.

ESC. 11. INT. CUBÍCULO UNIVERSIDAD. DÍA

Introducimos a Enrica Pérez, una directora de cine y guionista quien nos da su punto de vista con respecto a la importancia de la investigación.

ESC. 12. INT. BIBLIOTECA. DÍA

Vemos tomas de apoyo de alumnos estudiando mientras escuchamos en V.O. datos sobre la relación entre la investigación y habilidades transversales.

ESC. 13. INT. ALMACÉN DE EQUIPOS. DÍA

Vemos una toma de apoyo de los equipos audiovisuales de la universidad de Lima.

ESC. 14. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro hablarnos a la cámara y contarnos una anécdota sobre su primera experiencia laboral.

ESC. 15. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Observamos tomas de apoyo close up de los equipos de audio de Álvaro mientras continuamos escuchando la anécdota sobre su primera experiencia laboral en V.O.

ESC, 16, INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro hablarnos a la cámara mientras continúa contando la anécdota sobre su primera experiencia laboral.

ESC. 17. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Observamos una toma de apoyo close up de los equipos de audio de Álvaro mientras continuamos escuchando su anécdota en V.O.

ESC, 18, INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Álvaro nos habla a la cámara mientras finaliza la historia de su anécdota sobre su primera experiencia laboral.

ESC. 19. INT. TEATRO CANOUT. NOCHE

Observamos una toma de apoyo de un profesionales audiovisuales trabajando en los montajes del teatro canout mientras se escucha en V.O. a Álvaro contarnos sobre la realidad del trabajo en la industria cinematográfica.

ESC. 20. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Vemos una toma del salón de audio de la universidad de Lima mientras escuchamos a Álvaro en V.O. hablarnos sobre el trabajo en equipo en la industria.

ESC, 21. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Álvaro nos habla sobre la importancia del trabajo en equipo.

ESC. 22. INT. SALA DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Vemos tomas de apoyo del profesor Haro enseñándole a sus alumnos en una clase práctica.

ESC. 23. INT. SALA DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

El profesor Martín Haro nos habla sobre cómo es el trabajo en equipo en la formación universitaria.

ESC. 24. INT. SALA DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Vemos tomas de apoyo del profesor Haro enseñándole a sus alumnos en una clase práctica.

ESC. 25. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Vemos tomas de apoyo del profesor Haro enseñándole a sus alumnos en una clase práctica mientras nos habla sobre la importancia del trabajo en V.O.

ESC. 26. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Martin nos habla sobre el fortalecimiento de las habilidades transversales en la universidad.

ESC. 27. EXT. UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Observamos el campus de la universidad de lima mientras escuchamos datos sobre la importancia de las habilidades transversales para el campo laboral en V.O.

ESC. 28. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Martín nos habla sobre la importancia de las habilidades blandas para el campo laboral.

ESC. 29. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro trabajar en una película.

ESC. 30. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Álvaro nos habla sobre la importancia de la comunicación efectiva en el trabajo.

ESC. 31. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Martin nos habla sobre la importancia de las habilidades transversales para crecer en el campo laboral.

ESC. 32. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos a Álvaro trabajar en una película animada.

ESC. 33. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Observamos a Álvaro contarnos sobre el proceso de creación de una película animada.

ESC. 34. INT. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Vemos una toma close up del trabajo de edición de Álvaro mientras lo escuchamos hablar sobre su proceso de creación en V.O.

ESC. 35. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Martin nos habla sobre cómo los conocimientos de la formación universitaria nos ayuda a saber qué hacer en el campo laboral.

ESC. 36. INT. CUBÍCULO UNIVERSIDAD. DÍA

Enrica Pérez, nos habla sobre la importancia de aprender haciendo y observando a tu equipo de trabajo.

ESC. 37. TEATRO CANOUT. DÍA

Tomas de apoyo del espacio de trabajo en el teatro canout.

ESC. 38. CINE UNIVERSIDAD DE LIMA. NOCHE

Vemos a Álvaro ingresar al cine de la universidad de lima y sentarse a ver una película.

ESC.39. ESTUDIO DE AUDIO. NOCHE

Álvaro nos da su consejo y apreciación sobre esta carrera e industria.

ESC. 40. INT. SALÓN DE AUDIO UNIVERSIDAD DE LIMA. DÍA

Martin nos da su consejo sobre estudiar la carrera y nos da un mensaje final.

ESC. 41. CINE UNIVERSIDAD DE LIMA. NOCHE

Vemos cómo Álvaro está sentado mientras las luces del cine se apagan aludiendo a que se acabó la película.

3.6.2. Personajes

Nuestra historia gira en torno al viaje profesional de un joven postproductor audiovisual, es por medio de su experiencia exitosa, que describe el paso de la formación universitaria al campo laboral, que logramos demostrar nuestra premisa. Por otro lado, contamos con un docente y una directora de cine, quienes nos brindan cada uno su punto de vista y experiencias como expertos audiovisuales.

Álvaro Ciudad

Álvaro es un post productor de audio de 23 años, con una amplia trayectoria a su corta edad. Él empezó practicando en películas, lo que le llevó a aprender no solo observando si también al tener requerimientos que requerían de investigación. Su buen desempeño en el campo laboral, es lo que genera que actualmente lo sigan llamando para próximas películas a estrenar.

Martín Haro

Martín es docente en la Universidad de Lima de la carrera de Comunicación, donde se especializa en la enseñanza de cursos audiovisuales y tiene una sólida trayectoria de más de 26 años. A través de su experiencia, comparte su conocimiento formando estudiantes audiovisuales.

Enrica Pérez

Enrica es directora de cine y guionista, graduada de la Universidad de Lima y con una maestría en cine en la Universidad de Columbia. Ha desarrollado varias producciones reconocidas en festivales nacionales e internacionales. Su amplia experiencia en producciones nos brinda otra perspectiva sobre el campo laboral para audiovisuales.

3.6.3. Locación

Álvaro nos sumerge en su viaje profesional desde la cabina del estudio de grabación donde trabaja la postproducción de audio de las películas de las que ha formado parte. Por otro lado, nuestro entrevistado, Martin Haro, nos cuenta su experiencia formando audiovisuales desde uno de los estudios de audio de la Universidad de Lima, donde actualmente imparte clases. Para Enrica Perez, recreamos su oficina en uno de los cubículos de docentes de la Universidad de Lima.

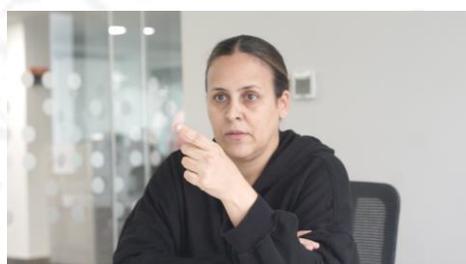
Figura 3.1

Espacios de grabación para las entrevistas



Cabina del estudio de grabación profesional

Estudio de audio de la Universidad de Lima



Cubículo de docentes en la Universidad de Lima

Nota. Elaboración propia

Para acompañar el relato de Álvaro, utilizamos tomas de apoyo que muestran los diferentes lugares de trabajo de un audiovisual. Entre ellos, el teatro Canout, durante la preproducción de una grabación, la sala de equipos del SERCOM de la Universidad de Lima, la sala de cine de la Universidad de Lima.

Figura 3.2

Espacios de grabación para las tomas de apoyo de la entrevista de Álvaro



Teatro Canout



Sala de equipos del SERCOM



Sala de cine de la Universidad de Lima

Nota. Elaboración propia

También se realizaron tomas de apoyo para acompañar los testimonios de los entrevistados, en el caso de Martín Haro, utilizamos locaciones como uno de los estudio de audio de la Universidad de Lima, la cabina donde se graban foleys y una de las islas de edición de la Universidad de Lima.

Figura 3.3

Espacios de grabación para las tomas de apoyo de la entrevista de Martín Haro



Estudio de audio de la Universidad de Lima



Cabina de grabación de foleys



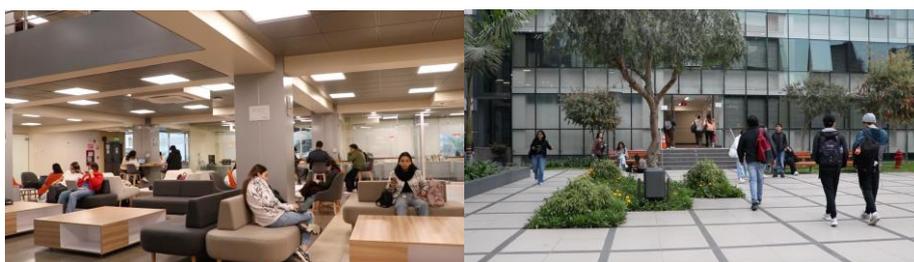
Isla de edición de la Universidad de Lima

Nota. Elaboración propia

Finalmente, realizamos tomas de apoyo que acompañen la narración de voz en off, estas fueron realizadas en el campus de la Universidad de Lima y en la biblioteca de la misma.

Figura 3.4

Espacios de grabación para las tomas de apoyo de la narración



Biblioteca de la Universidad de Lima

Campus de la Universidad de Lima

Nota. Elaboración propia

3.6.4. Propuesta de dirección

Con el objetivo de reconocer la importancia de la investigación en la formación de profesionales audiovisuales decidimos enfocar este documental en narrar la temática propuesta de un modo expositivo, utilizando una voz en off que se dirige directamente al espectador (Nichols, Introducción al documental, p.192). A la vez utilizamos un personaje principal, que nos cuenta su paso exitoso de la formación universitaria al campo laboral audiovisual, con el objetivo de demostrar una realidad actual y que los datos mencionados por la voz en off, no queden como teoría, sino ver cómo es que se aplica en la vida real. Con la intención de hacer esta historia mucho más dinámica también quisimos mostrar escenas reales de su trabajo, como cuando edita una película animada, lo cuál puede resultar muy atractivo para los interesados en la industria audiovisual.

Por otro lado, se quiso incluir una visión profesional de un docente encargado de formar a los audiovisuales y otra de una experta en el campo laboral

audiovisual. Ambos aportan información desde sus experiencias y acompañan la historia de nuestro personaje principal.

Recursos utilizados:

a. Entrevistas: Se utilizó la entrevista como principal recurso para conocer a cada uno de los personajes. Es así, que los vemos en su área de trabajo mientras nos brindan cada una de sus experiencias en el campo audiovisual.

b. Voz en off: Se utilizó el recurso de voz en off para hacer intervenciones como una voz narrativa que guía la información en cada parte del documental, interviene para contar nuestro punto de vista, premisa y conclusión.

c. Modalidad expositiva: Al insertar información dirigida al espectador.

d. Modalidad observacional: Al utilizar escenas donde observamos a nuestros personajes en su ambiente de trabajo, sin intervenir.

3.6.5. Propuesta de fotografía

Nuestra propuesta fotográfica es generar ambientes íntimos, en donde podamos sumergir al espectador en la vida de un audiovisual.

Para lograr nuestro objetivo, usamos una iluminación en clave baja para la entrevista a nuestro personaje principal, para generar ambientes cálidos, inmersivos e íntimos con el personaje. Además, buscamos darle una identidad visual a su ambiente laboral audiovisual, por ello, con la ayuda de barras led TL60RGB Godox, logramos tomas de apoyo en clave baja con una paleta de colores que representa este ambiente de trabajo, usamos tonalidades moradas, negras y rosas.

Además, para lograr un contraste de lo íntimo a lo externo, usamos claves altas para las entrevistas de nuestros expertos, y para tomas de apoyo externas al campo laboral de nuestro personaje, usamos la luz natural del día.

En cuanto a nuestra propuesta fotográfica en las entrevistas, utilizamos una

cámara Sony AlphaA7II con un lente 50mm, para lograr una menor profundidad de campo y así poder destacar a nuestros personajes con plano busto. Asimismo, nuestra propuesta buscó que nuestros entrevistados hablen directamente a la cámara para conectar de manera directa con nuestros espectadores. Con respecto a las tomas de apoyo, estas fueron grabadas con un lente 18-55 mm para poder darles mayor profundidad de campo y todo fue grabado en 24 fps para darle un look cinematográfico a nuestro producto final.

Para las tomas de este documental consideramos los siguientes planos, movimientos de cámara y ángulos:

- a. **Plano general:** Estas tomas nos ayudan a mostrar el ambiente en el que los personajes ejercen. Así podemos ver a nuestro personaje principal trabajando, a nuestro experto dando clases y a los estudiantes en la universidad.
- b. **Plano detalle:** Estas tomas nos ayudan a mostrar con detenimiento los equipos que suele usar nuestro personaje principal en el campo laboral.
- c. **Over-Shoulder Close up:** Este plano nos permite mostrar el trabajo de nuestro personaje principal mientras lo realiza, además, nos permite ver las pantallas de los estudiantes mientras trabajan con referencia de ellos.
- d. **Plano medio:** El uso de este plano nos permite mostrar a los audiovisuales trabajar a detalle sin quitar tanta información del plano.
- e. **Cámara fija:** Este recurso fue esencial para lograr el recurso del time lapse, el cual consta de dejar la cámara fija en un mismo punto por algunos minutos para luego crear un clip dinámico.
- f. **Cámara en movimiento:** El movimiento de la cámara nos ayuda a seguir a nuestro personaje principal y sumergirnos en su vida de forma más natural, en este caso, nos conduce a su estudio de audio.
- g. **Rack focus:** Este movimiento de cámara nos ayuda mucho al tener dos términos de profundidad y queremos mostrar ambos términos en un mismo plano.
- h. **Panorámica:** Usamos este recurso para mostrar más información en nuestros clips.

- i. **Ángulo de cámara normal:** Este ángulo nos ayuda mucho a conectar con nuestros personajes ya que nos encontramos grabando a la altura de sus ojos.
- j. **Ángulo de cámara lateral abierta:** Este ángulo nos permite mostrar el espacio desde una nueva perspectiva.

3.6.6. Propuesta de sonido

Nuestra propuesta sonora se basa en sonidos diegéticos y propios de nuestros clips para darle más naturalidad a cada escena, esto debido a que nuestros visuales son complejos con cuanto a narrativa. De igual forma, insertamos una banda sonora de forma extradiegética para complementar nuestras tomas de apoyo.

3.6.7. Edición y postproducción

La propuesta de edición se basa en una clase arrítmica, ya que encontramos planos largos durante las entrevistas pero también pueden aparecer de manera repentina planos cortos de tomas de apoyo.

Hemos utilizado el audio original de algunas tomas de apoyo para generar énfasis en esas locaciones, como las escenas de los alumnos en el campus de la universidad y de nuestro personaje principal durante su día laboral en el estudio de grabación profesional.

Decidimos utilizar transiciones de fundido a negro para poder tener saltos de locaciones y que no se sienta un cambio brusco, por el contrario representa pausa antes de transportarte a otra de las locaciones utilizadas.

El color propuesto en nuestro documental es en su mayoría cálido, tanto para nuestro personaje como para las escenas en la universidad que acompañan la narrativa de la formación de los audiovisuales y un tono un poco más frío para las escenas que muestran el campo laboral, como las grabadas en el Teatro Canout. La colorización fue bastante natural pues se buscó básicamente uniformizar las tonalidades de los clips utilizados.

Finalmente, los textos agregados fueron para el título, para nombrar a los personajes y al terminar el documental para insertar créditos de una manera muy clásica.

3.6.8. Producción

3.6.8.1. Descripción del rodaje

Se realizaron tres días de rodaje para poder tener una buena organización con nuestros entrevistados y poder gestionar las coordinaciones debidas con las locaciones para nuestras tomas de apoyo. De esta manera, tuvimos que ajustar nuestros tiempos de grabación durante el día y noche según los horarios disponibles de nuestros personajes, el horario de clases del profesor Martin Haro, el horario previo al inicio de show del teatro canout y el horario de cierre del cine de la Universidad de Lima,

Para el rodaje con Álvaro Ciudad, nuestro personaje principal, tuvimos un día de grabación de 6 horas consecutivas que abarcó la grabación de su entrevista y las tomas de apoyo en su estudio de audio. Asimismo, las grabaciones con el profesor Martín Haro y la directora Enrica Perez se realizaron de manera consecutiva en un mismo día de rodaje y finalmente, realizamos nuestras tomas de apoyo en el teatro canout y en la universidad en un día nuevo de rodaje. **Ver anexo 2.**

3.6.8.1. Presupuesto

El presupuesto de producción se conforma en gran parte por los gastos de transporte de nuestro personaje principal, alquiler de espacio, alimentos y apoyo humano. Asimismo, para agradecer el tiempo de nuestro personaje principal se consideró un presente. **Ver anexo 3.**

Con respecto al presupuesto de realización, no se invirtió en la compra de ningún equipo de rodaje, sin embargo, se realizó un presupuesto real de

producción y realización, considerando los equipos técnicos necesarios y el equipo humano. **Ver anexo 4.**

3.7. Roles en el desarrollo del trabajo

Como autoras, ambas cumplimos el rol de directoras del documental. Adicionalmente, Ana Talavera cumplió el rol de productora y camarógrafa, mientras que Milagros Iparraquirre cumplió el rol de editora y camarógrafa.

Esto se decidió ya que ambas logramos ir en la misma dirección, creamos juntas el guión, formulamos una premisa y le dimos un mismo punto de vista. Sin embargo, cada una tiene habilidades específicas que son de mucha ayuda al momento del trabajo en equipo, mientras que Ana se encargó de contactar a los personajes y conseguir el equipo de grabación, Milagros realizó el scouting de locaciones y posteriormente la escaleta para el documental. Ambas tuvimos la oportunidad de realizar las grabaciones de las entrevistas y las tomas de apoyo, complementándonos así muchísimo en las tomas llevadas a cabo. En la etapa de postproducción, Milagros se encargó de la edición del documental, mientras que Ana apoyó con la toma de decisiones para el orden de los clips y de la historia.

LECCIONES APRENDIDAS

A lo largo de la grabación de este documental, hemos aprendido lecciones que nos van a acompañar por siempre en nuestra vida profesional, siendo la más importante, la capacidad de resolución de problemas. Como comunicadoras audiovisuales, sabemos que en un rodaje puede influir desde un mal clima hasta una decisión política, es así que se vuelve necesario tener esta capacidad y sobre todo acompañarla del sentido de urgencia.

Al principio, nuestro documental tenía un personaje principal distinto y una narrativa diferente. Desafortunadamente, a mitad de camino, el personaje tuvo que abandonarnos debido a asuntos personales ajenos al documental. Debido a nuestra experiencia en producciones anteriores,

teníamos un plan de contingencia en caso de una emergencia como esta, y después de evaluar la situación con el material disponible y lo que aún necesitábamos, optamos por cambiar la dirección de la historia y presentar a un nuevo personaje. Este cambio en la trama se realizó en un tiempo muy limitado, lo que también implicó ciertas restricciones creativas. No obstante, logramos adaptarnos de manera eficaz al desafío. Llevamos a cabo nuevas entrevistas que se ajustaban al nuevo personaje, modificamos las locaciones e incluso añadimos escenas adicionales. Aunque esperábamos no tener que recurrir a un "plan C", aprendimos que contar con material de respaldo nunca está de más.

Como profesionales creativas, este cambio de rumbo representó una limitación de uso de recursos audiovisuales que podrían haber enriquecido aún más nuestro proyecto desde el punto de vista de la innovación. Sin embargo, nos brindó la oportunidad de explorar nuestra creatividad al tomar decisiones, aprovechar al máximo los espacios disponibles y de seguir la historia en un período de tiempo sumamente limitado. El resultado final es un producto que nos llena de orgullo al verlo terminado.

En la fase final de la realización de nuestro documental, nos encontramos con desafíos relacionados con la elección de las locaciones que deseábamos incluir. Aprendimos que debíamos planificar locaciones que fueran accesibles, pero conseguir un espacio como el Teatro Canout para algunas tomas requirió de una especial muestra de liderazgo e influencia social. Al explicar la idea que queríamos comunicar y el propósito de nuestro documental, logramos inspirar a otras personas a unirse al proyecto y brindarnos su apoyo en la medida de lo posible, ya sea permitiéndonos grabarlos mientras trabajaban o prestandonos los ambientes necesarios para nuestras escenas. Además, a medida que trabajábamos con estas locaciones, aprendimos a adaptarnos según las limitaciones del entorno. En algunos casos, tuvimos que replantear la iluminación, el sonido y otros aspectos para garantizar la calidad de nuestras tomas.

Adicional a esto, hemos podido aprender un poco más sobre la dirección de una entrevista, nos dimos cuenta de la dinámica que implica dirigir una entrevista y la facilidad con la que los entrevistados pueden alejarse del tema a bordo, es ahí que aprendemos a realizar preguntas clave que nos permitan obtener la información que necesitamos de manera más eficiente. También aprendimos a ser empáticos con las experiencias que nos compartían y a tener una capacidad de respuesta inmediata para que la entrevista no se tornara pesada para nuestro personaje, pues eso se podría notar en cámara.

Este documental nos ha dado la oportunidad de fortalecer nuestras habilidades blandas y a conocer más de nuestra carrera, nos ha permitido demostrar nuestra capacidad de trabajo en equipo y lidiar con la presión del tiempo. Las lecciones aprendidas que obtuvimos de esta experiencia nos acompañarán en nuestro futuro profesional.

Referencias

- Besalú-Casademont, R., et al., (2017). Competencias más relevantes en los estudios de Comunicación Audiovisual. Las percepciones de profesionales, docentes y estudiantes. *Revista Latina de Comunicación Social*. 72, (2017) 1536-1554. <https://www.proquest.com/scholarly-journals/competencias-más-relevantes-en-los-estudios-de/docview/1977175917/se-2>
- Bill, N., (2013). Introducción al documental. *Universidad Nacional Autónoma de México*, (2). 1-205. <http://www.libros.unam.mx/digital/v7/25.pdf>

DAFO., (9 de diciembre de 2019). Nuevo Marco Normativo para el cine y el audiovisual peruano es publicado mediante Decreto de Urgencia <https://dafo.cultura.pe/nuevo-marco-normativo-para-el-cine-y-el-audiovisual-peruano-es-publicado-mediante-decreto-de-urgencia/>

De La Cruz, M.S. (2021). *Mercado laboral para los egresados de la carrera de comunicación audiovisual de la UPC durante la pandemia por el COVID-19*. [Tesis de licenciatura, Universidad Peruana de Ciencias Aplicadas] https://repositorioacademico.upc.edu.pe/bitstream/handle/10757/659126/DeLaCruz_S_M.pdf?sequence=3&isAllowed=y

EFE News Service. (2017). Universidad de Miami realza importancia de las "habilidades transversales" [Entrevista a Julio Frenk]. <https://www.proquest.com/wire-feeds/universidad-de-miami-realza-importancia-las/docview/1857780844/se-2>

Icaza, C., K., et al., (2018). LA INVESTIGACIÓN EN EL PROCESO DE FORMACIÓN UNIVERSITARIA DEL COMUNICADOR SOCIAL / RESEARCH IN THE UNIVERSITY TRAINING PROCESS OF THE SOCIAL COMMUNICATOR. *Universidad Tecnológica ECOTEC*. <https://www.proquest.com/scholarly-journals/la-investigación-en-el-proceso-de-formación/docview/2229617226/se-2>

Martinez, A.R., et al., (2019). ANÁLISIS DE LA MEJORA DEL NIVEL DE EMPLEABILIDAD DE LOS UNIVERSITARIOS MEDIANTE LA MEJORA DE COMPETENCIAS TRANSVERSALES Y HABILIDADES. *Universidad Nacional de Educación a Distancia*, 30 (3). 102-119. <https://www.proquest.com/scholarly-journals/análisis-de-la-mejora-del-nivel-empleabilidad-los/docview/2378095868/se-2>

MIEM Comunicación., (2022). *Industria audiovisual en Uruguay* [Documental] Industria audiovisual en Uruguay. <https://www.youtube.com/watch?v=VbifQZCmrbo>

Obregón, L., (Director). (2023). *Más allá de las notas: El desarrollo de las Habilidades Blandas* [Documental] Retina Visual. <https://www.youtube.com/watch?v=ZkKmFEZS5mM>

Romero, J.A., et al., (2021). Habilidades blandas en el contexto universitario y laboral: revisión documental. *Corporación Universitaria Minuto de Dios - UNIMINUTO*, 8 (2). 113-127.

<https://revistas.uniminuto.edu/index.php/IYD/article/view/2749/2234>

Reyes, K. M. C., Argueta, L. R., & Zavala, J. C. (2016). Determinantes de la empleabilidad en el mercado laboral. *Economía y administración (E&A)*, 7(1), 21-40.

<https://camjol.info/index.php/EyA/article/view/4292/4034>

Zabala, S., (Director). (2019). *Comunicación Audiovisual: Del estudio a la realidad*

[Documental]. <https://www.youtube.com/watch?v=g1IykJKQ4dc>

Anexos

ANEXO 1: GUÍA DE PREGUNTAS PARA ENTREVISTA

Preguntas para Álvaro Ciudad

1. ¿Qué carrera estudiaste y por qué?
2. ¿Cómo inició tu desarrollo laboral?
3. ¿Cómo definirías tu preparación académica?
4. ¿Crees que tu preparación académica te brindó habilidades para desarrollarte en tu campo laboral actual?
5. ¿Cómo fue tu ingreso a la industria audiovisual?
6. ¿Qué habilidades crees que has desarrollado a lo largo de tu carrera?
7. ¿Cómo es la industria audiovisual actualmente según tu experiencia?

Preguntas para Martín Haro

1. ¿Consideras importante la investigación en la formación de tus alumnos?
2. ¿De qué manera desarrollan la investigación en cursos prácticos como Taller de Audio o Técnicas Audiovisuales?
3. ¿Existe una diferencia entre alumnos que llegan preparados a una grabación versus los que no realizaron la investigación previa?
4. ¿De qué manera crees que preparas a tus alumnos para el campo laboral audiovisual?
5. ¿Qué habilidades crees que están desarrollando tus alumnos en la actualidad?
6. En tu experiencia, ¿cómo se desarrollan en el campo laboral tus alumnos egresados que fueron formados con la investigación de por medio?
7. ¿Cuál consideras que es el perfil de una audiovisual preparado para triunfar en el campo laboral audiovisual?
8. ¿Qué significa la carrera audiovisual para ti?

Preguntas para Enrica Pérez

1. ¿Qué habilidades requiere un audiovisual en el campo laboral actual?
2. ¿Cuál es la importancia de la investigación en el proceso de creación?
3. ¿Cuál es la mejor forma de establecerse en la industria audiovisual?
4. ¿Cómo se desarrolla en el campo laboral un audiovisual con habilidades transversales?
5. ¿Cómo definirías el perfil de un audiovisual?

ANEXO 2: PLAN DE RODAJE

LEYENDA: GUIÓN TÉCNICO (LITERARIO)				DÍA N° 1	FECHA: 18/09/2023
HORA	PLANO	TIPO DE PLANO	DESCRIPCIÓN	LOCACIÓN	PERSONAJES
7:00 pm - 9:00 pm	Entrevista N° 1	Plano busto	Entrevista a Álvaro Ciudad	Estudio de audio	Álvaro Ciudad
9:00 pm - 9:30 pm	Break / Cena				
9:30 pm - 10:30 pm	Entrevista N° 1	Plano busto	Entrevista a Álvaro Ciudad	Estudio de audio	Álvaro Ciudad
10:30 pm - 11:00 pm	Cambio de equipos e iluminación				
11:00 pm - 12:00 am	Tomas de apoyo	Plano general	Álvaro trabajando	Estudio de audio	Álvaro Ciudad
12:00 am - 1:00 am	Tomas de apoyo	Plano detalle	Equipos de trabajo de álvaro	Estudio de audio	Álvaro Ciudad

LEYENDA: GUIÓN TÉCNICO (LITERARIO)				DÍA N° 2	FECHA: 19/09/2023
HORA	PLANO	TIPO DE PLANO	DESCRIPCIÓN	LOCACIÓN	PERSONAJES
6:00 pm - 7:00 pm	Tomas de apoyo teatro canout	Plano general	Tomas de audiovisuales montando el escensario antes del show	Teatro Canout	Empleados audiovisuales
7:00 pm - 8:00 pm	Tomas de apoyo teatro canout	Plano detalle	Tomas de las consolas durante el show	Teatro Canout	Empleados audiovisuales
8:00 pm - 9:00 pm	Nos movilizamos del Teatro Canout a la Universidad de Lima				
9:00 pm - 10:00 pm	Tomas de apoyo cine UL	Plano general	Tomas de álvaro en el cine de la UL	Cine Universidad de Lima	Álvaro Ciudad

LEYENDA: GUIÓN TÉCNICO (LITERARIO)				DÍA N° 3	FECHA: 20/09/2023
HORA	PLANO	TIPO DE PLANO	DESCRIPCIÓN	LOCACIÓN	PERSONAJES
1:00 pm - 2:00 pm	Entrevista N° 2	Plano busto	Entrevista a Enrica Pérez	Cubiculo UL	Enrica Pérez
2:00 pm - 2:30 pm	Almuerzo				
2:30 pm - 3:30 pm	Entrevista N° 3	Plano busto	Entrevista a Martin Haro	Sala de audio UL	Martin Haro
3:30 pm - 4:30 pm	Tomas de apoyo Martin haro	Plano general	Tomas de Martin trabajando	Sala de audio UL	Martin Haro
4:30 pm - 5:00 pm	Tomas de apoyo alumnos UL	Plano general	Tomas de alumnos en clases	Sala de audio UL	Alumnos UL
5:00 pm - 5:15 pm	Traslado a la Biblioteca UL				
5:15 pm - 5:45 pm	Tomas de apoyo estudiantes UL	Plano general	Tomas de alumnos estudiando en la biblioteca	Biblioteca UL	Alumnos UL
5:45 pm - 6:30 pm	Tomas de apoyo de la universidad de lima	Plano general	Tomas de la universidad	Universidad de Lima	Infraestructura

ANEXO 3: PRESUPUESTO EJECUTADO

PRESUPUESTO PRODUCCIÓN		
ITEM	CANTIDAD	S/
Transporte Álvaro (DÍA 1)	1 persona (ida y vuelta)	42
Catering (DÍA 1)	3 cenas	60
Alquiler de estudio	Estudio de audio	100
Pasajes día 1	2 personas (ida y vuelta)	40
Transporte Álvaro (DÍA 2)	1 persona (ida y vuelta)	42
Catering (DÍA 2)	1 cena	28
Pasajes día 2	2 personas (ida y vuelta)	40
Equipo humano en audio	1 persona	100
Presente	1 persona	50
Almuerzo (DÍA 3)	2 personas	50
Pasajes día 3	2 personas (ida y vuelta)	40
TOTAL		592

ANEXO 4: PRESUPUESTO REAL

Presupuesto de producción

EQUIPO HUMANO	
EQUIPO	COSTO S/
Guión, Direccion y Jefes de Área	
Guionista	1500
Director	2500
Productor	2000
Director de foto	2000
Producción	
Investigador	1000
Camarógrafo 1	1200
Sonidista	1500
Luminotecnico	1500
Asistente de producción	1000
Asistente de sonido	1000
Asistente de dirección	1200
Postproductor de video	2000
Postproductor de audio	1500
Casting	
Protagonista	1500
Docente experto	500
Experta en la materia	500
Extras (10)	3000

PRODUCCIÓN	
ITEM	COSTO S/
Movilidades	500
Catering	900
GASTOS GENERALES	
Gastos administrativos	16000
Imprevistos (5%)	1340
TOTAL	
GASTOS DE EQUIPO HUMANO	25400
GASTOS DE PRODUCCIÓN	1400
GASTOS GENERALES	17340
GASTOS EN TOTAL	44140

Presupuesto de realización

PRESUPUESTO DE REALIZACIÓN	
EQUIPO	COSTO S/
Alquiler de cámara Sony A7 II	600
Alquiler de lentes 50mm y 18-55 mm	300
Compra de memoria	300
Alquiler de tripode + rebotador	150
Luces espadas LED	300
Alquiler de in ears inalámbrico	450
Transporte de equipos	150
TOTAL	2250

Total presupuesto real

PRESUPUESTO DE PRODUCCIÓN	44140
PRESUPUESTO DE REALIZACIÓN	2250
PRESUPUESTO TOTAL	46390

Inf. Turnitin

INFORME DE ORIGINALIDAD

9%

INDICE DE SIMILITUD

9%

FUENTES DE INTERNET

1%

PUBLICACIONES

1%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	ecotec.edu.ec Fuente de Internet	1%
2	www.utp.edu.pe Fuente de Internet	1%
3	ecociencia.ecotec.edu.ec Fuente de Internet	1%
4	www.coursehero.com Fuente de Internet	1%
5	issuu.com Fuente de Internet	<1%
6	www.gob.pe Fuente de Internet	<1%
7	Submitted to Universidad de Lima Trabajo del estudiante	<1%
8	www.scribd.com Fuente de Internet	<1%
9	prezi.com Fuente de Internet	<1%

10	www.gestionminera.com.pe Fuente de Internet	<1 %
11	www.ulima.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
12	hdl.handle.net Fuente de Internet	<1 %
13	repositorio.upeu.edu.pe:8080 Fuente de Internet	<1 %
14	syfeed.com Fuente de Internet	<1 %
15	www.youtube.com Fuente de Internet	<1 %
16	filosofia.usta.edu.co Fuente de Internet	<1 %
17	noticia.educacionenred.pe Fuente de Internet	<1 %
18	pesquisa.bvsalud.org Fuente de Internet	<1 %
19	repositorio.une.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
20	torreacademica.blogspot.com Fuente de Internet	<1 %
21	www.freelancer.pl Fuente de Internet	<1 %

22	www.ipdt.org Fuente de Internet	<1 %
23	www.naufragium.blogspot.com Fuente de Internet	<1 %
24	agenda.pucp.edu.pe Fuente de Internet	<1 %
25	appleheadinktheblog.blogspot.com Fuente de Internet	<1 %
26	elcultural.com Fuente de Internet	<1 %
27	www.babysparks.com Fuente de Internet	<1 %
28	www.morebooks.de Fuente de Internet	<1 %
29	www.systec.com.mx Fuente de Internet	<1 %
30	doczz.es Fuente de Internet	<1 %

Excluir citas

Activo

Excluir coincidencias Apagado

Excluir bibliografía

Activo